



**2017 – 2018
ПРАВИЛА
ПОВЕДЕНИЯ
УЧАЩИХСЯ**

**Code of Student Conduct
(Russian)**

ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ ФИЛАДЕЛЬФИИ



Комиссия по Школьной Реформе

Председатель

Joyce S Wilkerson

Члены Комиссии

William Green

Farah Jimenez

**Dr. Christopher
McGinley**

Estelle B. Richman

**Управляющий Округом
Dr. William R. Hite, Jr.**

**Начальник службы поддержки учащихся
Karyn Lynch**

Заведующий отделом Прав и Обязанностей Учащихся

Рейчел Холцман, Esq.

Правила поведения учащихся будут действительны в течение пяти лет и могут быть изменены Комиссией по Школьной Реформе (SRC).

Обещание ученика

Я, ученик Школьного Округа Филадельфии, обещаю следовать Правилам Поведения Учащихся, **уважать окружающих** и себя и относиться с уважением и вниманием ко всем членам школьного коллектива.

Я согласен с тем, что атмосфера в школе должна быть благоприятной. Окружающая среда должна располагать к учебе и сотрудничеству.

Я понимаю, что ежедневное присутствие на занятиях является залогом моего успеха в школе.

Я понимаю, что насилие, агрессивное поведение и оскорбительные выражения **неприемлемы** и допускаться не будут.

Подписывая это обещание, я понимаю и принимаю Правила Поведения Учащихся и обязуюсь следовать им все время, пока я являюсь учащимся Школьного Округа Филадельфии.

Подпись ученика: _____

Обещание представителя округа

Как член Школьного Округа Филадельфии, я понимаю, что играю важную роль в обеспечении благоприятной и безопасной обстановки для всех учащихся. Я обязуюсь соблюдать Правила Поведения Учащихся, **уважать других** и себя, и относиться ко всем в моем школьном сообществе справедливо и с уважением.

Я обязуюсь приветствовать прилежную учебу.

Я обязуюсь поддерживать преподавание и обучение путем создания и поддержания безопасной, упорядоченной и привлекательной среды обитания для всех членов школьного сообщества.

Я обязуюсь развивать уважительные двусторонние отношения с членами школьного коллектива и общественностью.

Я обязуюсь справедливо и последовательно обеспечивать соблюдение Правил Поведения Учащихся.

Подпись администратора: _____

Обещание родителя/опекуна/воспитателя

Являясь членом школьного коллектива моего ребенка, я прочитал и понял Правила Поведения Учащихся, и согласен поддерживать их выполнение все то время, пока я являюсь членом школьного сообщества.

Я понимаю, что играю значительную роль в создании такой среды обитания, в которой приветствуется учеба.

В разговорах с моим ребенком я буду уделять особое внимание значению хорошего поведения. Я буду рассказывать ему/ей о возможных последствиях нарушения Правил Поведения Учащихся.

Я понимаю, насколько важно открытое общение со Школьным Округом, когда дело касается поведения моего ребенка в школе и вопросов дисциплины.

Я обещаю оказывать положительное влияние на моего ребенка, убеждать его/ее регулярно посещать школу, а также обязуюсь содействовать формированию благоприятной учебной атмосферы.

Подпись родителя/опекуна/воспитателя: _____

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:
С полной версией Правил для учащихся можно ознакомиться на вебсайте округа <http://www.philasd.org>

Распечатанные Правила можно получить у директора школы или в Управлении по Делах Семьи и Задействию Общин (номер телефона 215-400-4180 или вебсайт <http://webgui.phila.k12.pa.us/offices/p/publicengagement>)

Для получения копий на других языках, кроме английского, обратитесь в Центр письменного и устного перевода по телефону 215-400-4180 или на вебсайт Центра <http://webgui.phila.k12.pa.us/offices/t/translation>

не безопасных условий обучения во всех школах

- Четкое описание правил и норм поведения в школьном коллективе
- Описание приемов коррекции нежелательного поведения и наказаний в случае нарушения правил

Нашей основной задачей является обеспечение безопасности всех учащихся, а также создание в школах Филадельфии обстановки, способствующей обучению.

Поведение: политика Округа

Кодекс Поведения Учащихся определяет правила для всех членов школьного коллектива, чтобы они могли вместе работать, учиться и учить. Это вполне логичные правила, в основе которых лежит уважение друг к другу и нашим основным ценностям. Отсюда следует, что учащимся надо воздерживаться от насилия, запугивания, преследования и ношения оружия.

Правила распространяются на поведение учащихся в случаях, дающих основание полагать, что подобное поведение может подорвать школьную дисциплину или поставить под угрозу безопасность кого-либо из членов школьного коллектива. Учащимся необходимо соблюдать данные правила во время проезда в школу или из школы на школьном автобусе или на общественном транспорте.

Родители играют большую роль в обучении детей, поэтому важно, чтобы родители и опекуны учащихся ознакомились с настоящими Правилами, а также со справочником школы, где учится их ребенок (School handbook), и обсудили прочитанное со своими детьми. Мы понимаем, что семьи и воспитатели лучше всех объяснят детям, как надо себя вести, чтобы хорошо учиться в безопасной и хорошо организованной школе.

В правилах приводятся определения дисциплинарных нарушений, часто сопровождающиеся примерами. Цель примеров – продемонстрировать, какие бывают нарушения дисциплины. Примеры не являются полным перечнем возможных нарушений, и возможные нарушения далеко не исчерпываются приведенными здесь примерами.

Мы просим родителей, воспитателей и опекунов обращаться с любыми вопросами к директору школы и/или в Отдел Прав и Обязанностей Учащихся по телефону 215-400-8485 или на сайт <http://webgui.phila.k12.pa.us/offices/s/student-rights-and-responsibilities>

Обязанности учителей

- Уважать всех членов школьного коллектива
- Использовать профессиональный опыт для принятия мер к решению вопросов по мере их возникновения, не давая им перерасти в проблемы.

Поведение: правила и обязанности

Обязанности каждого члена школьного коллектива

- Уважать всех членов школьного коллектива
- Поддерживать благоприятную обстановку в школе, демонстрируя ответственность и уважение
- Знать и объяснить правила поведения учащихся и персонала
- Поощрять соблюдение правил
- Быть осмотрительными, чтобы маленькие инциденты не становились большими проблемами

Обязанности администрации

- Уважать всех членов коллектива
- Систематически, последовательно и строго контролировать соблюдение Правил Поведения Учащихся
- Предоставлять родителям, ограниченно владеющим английским языком, бесплатных услуг переводчика
- Уведомлять весь школьный персонал, учащихся и родителей о правилах дисциплины
- Рассматривать информацию о нарушениях дисциплины, поступающую от персонала, и принимать соответствующие меры
- Использовать профессиональный опыт для принятия мер при решении вопросов по мере их возникновения, не давая им перерасти в проблемы

Обязанности учащихся

- Уважать всех членов школьного коллектива
- Поддерживать благоприятную учебную обстановку, выполняя требования Правил поведения Округа и школы
- Выполнять требования к посещаемости, внешнему виду и поведению, включая полный запрет насилия и агрессии в школе
- Демонстрировать учебный настрой
- Нести ответственность за свои действия

Обязанности родителей, опекунов и правозащитников

- Понимать, уважать и соблюдать школьные предписания и правила
- Понимать, уважать и соблюдать правила Школьного Округа
- Понимать, что школьный персонал обязан следить за соблюдением Правил и наказывать нарушителей
- Развивать в ребенке уважение к другим людям и их правам
- Развивать в ребенке чувство ответственности за то, чтобы каждый день приходил в школу подготовленным, хорошо учиться и соблюдать школьные правила

Требования к внешнему виду

Всем учащимся необходимо соблюдать нормы внешнего и формы одежды учащихся, установленные в школе, где они учатся, одеваясь таким образом, чтобы их одежда была подходящего размера, удобной и безопасной. В каждом случае право решать, какая форма одежды допускается в школе, принадлежит директору школы. Информацию о принятых Вашей школой нормах внешнего вида и формы одежды учащихся можно найти в школьном справочнике.

Нарушение дресс-кода не влечет за собой удаления из классной комнаты. Повторные подобные нарушения могут привести к наказанию в виде задержания в школе во внеучебное время.

Директор школы может объявить, что в тот или иной день учащимся разрешается надеть в школу футболки со школьной символикой, а также другую одежду, включая скаутскую форму, форму спортивной команды, концертные костюмы школьного хора или оркестра или прийти в школу без формы, например, в день фотографирования учащихся. Требования правил не ограничивают право учащихся носить одежду, предусмотренную их религиозными убеждениями. Если у родителей есть вопросы, связанные с ношением религиозных атрибутов в школе, им необходимо обязательно обсудить этот вопрос с директором школы.

С другими вопросами, касающимися школьной формы и внешнего вида учащихся, просим обращаться к директору школы или к его заместителю

Требования к посещаемости учащихся

По законам графства Филадельфия все дети в возрасте от 6 до 17 лет должны учиться в школе. Обучение в школе подразумевает регистрацию и обучение в муниципальной, чартерной, частной, религиозной или в заочной школе (cyber school), или обучение на дому по учебной программе, составленной родителями и утвержденной местными органами образования.

Согласно предписаниям Пенсильванского департамента образования, к детям школьного возраста относятся все дети с момента поступления в школу и до момента окончания школы, но не старше 21 года. Все дети школьного возраста имеют право на получение бесплатного образования в муниципальной или чартерной школе. Среднее образование надо получить до достижения 21 года. Учащиеся, которым исполнился 21 год в течение учебного семестра, имеют право доучиться до его окончания.

Обязанности родителей / опекунов:

- Записать ребенка в школу и следить за тем, чтобы дети в возрасте от 6 до 17 лет каждый учебный день вовремя являлись на каждый урок
- Подчеркивать важность того, чтобы вовремя приходить в школу и не опаздывать на уроки. Хвалить за хорошую посещаемость и успехи
- Позаботиться о том, чтобы каждый день ребенок приходил в школу готовым учиться, хорошо выспавшись и позавтракав перед началом учебного дня
- Установить соответствующее возрасту время отхода ко сну, а также время, когда ребенок должен быть дома по вечерам
- По возможности, посещать врачей до или после школы, а также на каникулах
- Позаботиться о регулярном прохождении положенных медосмотров
- Планировать семейный отдых на время школьных каникул
- Оповещать школу, когда ребенок пропускает занятия
- Предоставлять объяснительные записки с указанием причин пропуска, если ребенок пропустил занятия
- Предоставлять объяснительные записки с указанием причины, если ребенок опоздал или должен раньше уйти из школы

- Предоставить школе адрес, телефонные номера для связи в экстренных ситуациях, телефоны и и-мейлы родителей в начале каждого учебного года, а также в случае каких-либо изменений
- Участвовать в разработке плана улучшения посещаемости там, где есть такая необходимость

В каких случаях ребенку можно пропустить занятия?

Иногда случается, что ребенок не может не пропустить уроки. Эти случаи отмечаются как пропуски «по уважительной причине». К уважительным причинам относятся болезнь или получение травмы, рождение ребенка (шесть недель или 30 учебных дней) после рождения ребенка, смерть и похороны члена семьи, образовательные поездки и мероприятия, временное исключение из школы и религиозные праздники. В случае пропуска занятий родителям необходимо передать в школу объяснительную записку сразу после возвращения учащегося в школу. В записке обязательно должен быть указан телефон, чтобы школа могла связаться с родителями для проверки информации. Справка от врача не требуется, если ребенок отсутствует менее трех дней последовательно. Ученику/семье дается три дня со дня отсутствия для предоставления в школу оправдательного документа, подтверждающего уважительную причину отсутствия. После трёх дней директор или его заместитель могут не принять оправдательный документ.

Если в школу не предоставлена объяснительная записка, имеет место незаконный пропуск занятий или прогул. Прогул свидетельствует о том, что после пропуска занятий родители либо не передали в школу записку, либо причина, указанная в записке, не является уважительной. Например, неуважительной причиной является то, что учащийся «должен был остаться дома, чтобы присмотреть за младшими», «проспал» или «уезжал на отдых с родителями».

Дополнительную информацию о посещаемости и прогулах можно найти на сайте Школьного Округа Филадельфии <http://webgui.phila.k12.pa.us/offices/a/attendance--truancy>

Меры по борьбе с прогулами (Truancy)

Учащийся, пропустивший занятия без уважительной причины, считается прогулявшим школу. Систематические прогулы могут иметь различные последствия в зависимости от ситуации. Школы используют разные меры для борьбы с прогулами, включая визиты на дом, планы сокращения прогулов, дополнительную учебную поддержку (RtII), направление в социальные службы. Школа также может передать дело на рассмотрение суда по фактам прогулов. **Временное исключение из школы или перевод в альтернативную школу не являются оправданием прогулов.**

Согласно Закону об обязательном посещении школы, судья или должностное лицо, уполномоченное проводить слушания, может обязать учащегося или его родителей:

- Присутствовать на слушании дела по факту прогулов
- Отработать определенное время на общественно-полезных работах
- Пройти специальную программу развития навыков воспитания ребенка

- Пройти курс психологических консультаций, других дополнительных услуг, или программы, одобренной уполномоченными представителями школы
- Заплатить штраф до 300 долларов
- Оплатить судебные издержки
- Отбыть до 5 дней тюремного заключения

Суд также может принять решение о лишении родителей родительских прав с передачей ребенка-прогульщика под опеку штата Пенсильвания. Дополнительную информацию о посещаемости и прогулах можно найти на сайте Школьного Округа Филадельфии <http://webgui.phila.k12.pa.us/offices/a/attendance--truancy>.

Порядок посещения школы родителями

Настоятельно советуем родителям и опекунам посещать школу, встречаться с учителями и администрацией, чтобы обсуждать учебу детей. В целях обеспечения порядка и безопасности в школе в течение учебного дня все посетители, приходящие в школу,

должны начинать свой визит со школьного офиса или предварительно получить разрешение на посещение школы от директора или его заместителя.

Учащиеся должны соблюдать школьные правила во время поездки в школу и из школы или на любые связанные со школой мероприятия, на любых транспортных средствах, включая школьные автобусы, личные машины или общественный транспорт. Учащиеся должны соблюдать дисциплину на пути к школе, от школы к дому или по дороге на школьные мероприятия.

Когда применяются правила?

Некоторые нарушения Правил Поведения Учащихся, перечисленные на сайте Школьного Округа, классифицируются как преступления в городе и штате. По закону, сообщения о преступлениях передаются в Управление

Направление в полицию

полиции Филадельфии.

Вы можете просмотреть Memorandum of Understanding (меморандум о взаимопонимании), посетив веб-сайт округа

<http://philasd.org/announcements/MOU-Between-PPD-and-SDP-2014.pdf>

Департамент полиции Филадельфии не арестует ученика, если он совершил ненасильственное правонарушение в школе и не имеет никаких предшествующих арестов. В таких случаях учащийся будет получать услуги от Департамента социальных служб.

Вмешательство школы

Директор, преподаватели и другие специалисты школы ожидают, что дети будут хорошо учиться и примерно себя вести. Взрослые в школах помогают учащимся достичь успехов в учебе,

используя широкий диапазон реагирования.

Стратегия работы в классе может включать в себя следующее:

- Привлечь внимание учащегося, назвав его по имени ровным, спокойным голосом
- Поговорить с учащимся наедине
- Объяснить состав нарушения
- Объяснить, какое поведение ожидается от учащихся, и почему
- Прислушаться к ответам ученика на ваши вопросы и помочь ему выработать правильное поведение
- Попросить учащегося продемонстрировать, как он поведет себя в подобной ситуации в следующий раз
- Обязательно похвалить учащегося, если он внимательно все выслушал и сделал то, что его просили
- Задokumentировать нарушение в дисциплинарном отчете (EH20).
- Для получения дополнительной информации о стратегиях управления в классе, пожалуйста, позвоните в Управление школьного климата и безопасности.

Школьные мероприятия могут включать в себя следующее:

- Заключить соглашение (контракт) об улучшении поведения
- Задержать ученика до или после уроков
- Привлечь к альтернативной волонтерской деятельности, например, в столовой
- Дежурство по кафетерии
- Обсуждение в сообществе /Восстановительное правосудие
- Наказание во время ланча
- Направление к канцлеру на индивидуальные или групповые психологические консультации
- In-school work detail
- Присмотр родителей
- Посредничество товарищей
- Встреча с родителями/учеником/учителями
- Ежедневные рапорты
- Сочинение на тему поведения
- Практические занятия
- Менторство
- Приход/Уход
- Основанные на фактических данных программы Tier II
- Для получения дополнительной информации о мероприятиях в школе, пожалуйста, позвоните в Управление школьного климата и безопасности
- Функциональная оценка поведения для индивидуального планирования поведения, выполнения решений и мониторинга прогресса

- Направление на SAP (Программа помощи ученику) по вопросам психического здоровья
- Направление на терапевтическую программу на базе школы (STS, CASST)
- Создание команды из представителей школы, родителей, провайдеров психического здоровья
- Для получения дополнительной информации об индивидуальных поведенческих вмешательствах и школьных лечебных программах, пожалуйста, позвоните в Управление по предупреждению и вмешательству
- В случаях психических/поведенческих кризисов, пожалуйста, звоните на кризисную линию по чрезвычайным ситуациям 267-784-7895
- Для заявления о злоупотреблении/безнадзорности просьба звонить по телефону Childline 800-932-0313

Временное удаление из школы – это крайняя мера, когда все предыдущие меры по исправлению неадекватного поведения не дали положительного результата

Матрица Правил Поведения Учащихся

Примеры нарушений правил поведения	Правило	Меры воздействия*				
		Первая (1) категория: Вмешательство школы (включая удаление из класса)	Вторая (2) категория: Временное удаление из школы	Третья (3) категория: Контракт; вмешательство или перевод внутри школы	Четвертая (4) категория: Перевод в дисциплинарную школу	Пятая (5) категория: Перевод в дисциплинарную школу с направлением на исключение
		Меры 3, 4 и 5 уровней требуют обращения в Отдел Дисциплинарных Слушаний и Исключений				
Нарушение порядка, нежелание следовать правилам	1A	✓				
Отказ предъявить ID или разрешение выйти из класса	1C	✓				
Прогулы уроков и частые опоздания	2	✓				
Принесение в школу посторонних предметов	3B	✓				
Использование ненормативной лексики и неприличных жестов	4	✓				
Неправильное использование электронных приборов	5B	✓	✓	✓	✓	✓
Драка между двумя учениками (без травм)	6	✓	✓			
Подделка подписи должностного лица, учителя или родителя	7	✓	✓			
Подделка оценок, справок или другой школьной документации	8	✓	✓	✓	✓	
Порча или хищение имущества (общей стоимостью меньше \$500)	9	✓	✓	✓		
Издавательства (включая сексуальные)	10A	✓	✓	✓	✓	✓
Давление, унижение, угрозы, кибер-хулиганство	10B	✓	✓	✓	✓	✓
Запугивание	10C	✓	✓	✓	✓	✓
Вступление в половую связь (добровольное)	11	✓	✓	✓		
Угрозы физической расправы с учениками/ сотрудниками школы	12		✓	✓	✓	✓
Порча или хищение имущества общей стоимостью \$500 или больше	13		✓	✓	✓	
Взлом и проникновение на территорию школы	14		✓	✓	✓	
Ограбление	15A		✓	✓	✓	✓
Вымогательство	15B		✓	✓	✓	✓
Драка (наличие документа о травмах)	16		✓	✓	✓	
Простое нападение на члена школьного коллектива	17		✓	✓	✓	
Наличие алкоголя или наркотиков	18		✓	✓	✓	✓
Наличие у учащегося фейерверков или других огнеопасных веществ	19		✓	✓	✓	✓
Групповое нападение или подстрекательство к нападению	21		✓	✓	✓	✓
Нападение при отягчающих обстоятельствах	22			✓	✓	✓
Вступление в половую связь (по принуждению)	23		✓	✓	✓	✓
Наличие оружия и предметов, которые могут быть использованы как оружие	24				✓	✓
Создание угрожающей обстановки	25		✓	✓	✓	✓

*Уровни вмешательства не бывают взаимоисключающими. Например, ученик направлен в Отдел Дисциплинарных Слушаний и Исключений; в то же время этот ученик будет временно исключен из школы на срок от 1 до 10 дней. Обратите внимание: дисциплинарные слушания относятся ТОЛЬКО к ученикам с 6 по 12 класс. Ученики НЕ исключаются временно из школы за следующие нарушения: 1A, 1B, 1C, 1D, 2, 3B and 4.

Ученики Подготовительного класса не могут быть временно исключены из школы, если только они не совершили насильственные преступления. Любое исключение сроком больше 3 дней должно быть одобрено заместителем суперинтенданта.

В соответствии с Актом 26, суперинтенданта может, после слушания, позволить ученику, который принес оружие в школу, остаться в школе.

Правовая процедура

Каждый учащийся заслуживает справедливого и непредвзятого отношения.

Ученики имеют право быть услышанными и рассказать администраторам свою версию случившегося.

Если вы считаете, что ваш ребенок является жертвой насилия, пожалуйста, обратитесь в «Safe Schools Advocate» по адресу <http://www.phillyossa.com> или звоните по телефону 215-656-5381.

В ходе встречи с учащимся школьный администратор должен:

Проведение встреч с учащимися

1. Сообщить учащемуся о причине встречи
2. Предоставить учащемуся возможность ответить на обвинение (обвинения)
3. Обсудить поведение учащегося и меры по его исправлению
4. Сообщить учащемуся о назначаемых исправительных мерах и последующих действиях
5. Документально оформить нарушение и меры, принятые для исправления дисциплины

Временное исключение

В соответствии с законодательством штата Пенсильвания временное удаление из школы (suspension) определяется как лишение учащегося права посещать школу и принимать участие в любых школьных мероприятиях сроком до 10 дней. Удаление должно предваряться

письменным уведомлением ученика и его родителей. В рамках данных Правил различаются удаление из классов, краткосрочное удаление из школы и долгосрочное удаление.

Удаление из класса

Временное удаление из класса – это запрет на нахождение в классной комнате, но разрешение **оставаться** в школе под надзором школьного персонала. Прямой надзор означает, что сотрудник школы находится в том же месте, что и ученики, за которыми он наблюдает.

Временное удаление из школы

Ученики Подготовительного класса не могут быть временно исключены из школы, если только их действия не привели к серьезным телесным повреждениям

Краткосрочное удаление из школы (удаление из школы на срок до 3 дней) – это запрет на посещение учащимся школы, а также любых школьных мероприятий сроком до 3 дней. До удаления из школы учащийся должен быть вызван на встречу с директором школы или исполняющим его обязанности. В ходе встречи с учащимся необходимо соблюдение изложенных выше Процедур проведения встречи с учащимся.

Долгосрочное удаление из школы (удаление из школы на срок от 4 до 10 дней) – это запрет на посещение учащимся школы, а также любых школьных мероприятий сроком до 10 дней. При рассмотрении вопроса об удалении учащегося из школы на срок от 4 до 10 дней необходимо провести как встречу с учащимся, так и встречу с родителями. В ходе встречи с родителями обязательно соблюдение изложенных выше Процедур проведения встречи с родителями. **В дополнение к этому, удаление учащегося из школы на срок 10 дней требует разрешения Начальника Отдела Прав и Обязанностей Учащихся (Office of Student Rights and Responsibilities)**

Всем направлениям в Отдел Отдела Прав и Обязанностей Учащихся по форме EN21 должно предшествовать временное исключение из школы.

В ходе встречи с администрацией школы родители, опекуны и воспитатели вправе ожидать, что будет соблюдаться следующий протокол:

Проведение встреч с родителями

1. Для приглашения на встречу родителям должно быть направлено письменное уведомление. Уведомление может быть направлено родителям по почте, по электронной почте, по факсу или другими доступными способами, включая личную доставку на дом кем-то из работников школы
2. В случае временного удаления из школы встреча с родителями учащегося должна быть проведена в течение трех дней с момента удаления учащегося из школы
3. В ходе встречи родитель/опекун или попечитель может ознакомиться с материалами личного дела учащегося и со всеми имеющимися заявлениями свидетелей, при условии, что имена других учащихся и информация будут отредактированы.
4. На встрече с родителями обсуждается поведение учащегося и меры по его исправлению
5. В ходе встречи необходимо уведомить родителей о планируемых дальнейших дисциплинарных мерах (если таковые имеются)

Процедура дисциплинарного перевода

Учащиеся классов от К до 5 НЕ подвергаются дисциплинарному переводу. Вместо этого они проходят через процесс обучения Правильному Реагированию на Воспитательные Меры (RtII) .

Учащиеся, неоднократно нарушавшие Правила Поведения, могут быть направлены в Отдел Дисциплинарных Слушаний и Исключений. Дела этих учащихся рассматриваются с соблюдением всех правовых процедур, включая слушания на предмет направления провинившихся в дисциплинарные школы. Эти школы обеспечивают высокое качество альтернативных образовательных программ и предоставляют дополнительные услуги, помогающие учащимся преодолеть проблемы с поведением и раскрыть их интеллектуальный и социальный потенциал.

Учащийся, в отношении которого поставлен вопрос о переводе в альтернативную школу, может быть временно удален из школы с соблюдением изложенной выше процедуры временного удаления из школы. Помимо этого, школа должна провести «Обзор успеваемости и поведения учащегося» (Behavior Performance Review) и представить результаты обзора родителям учащегося в ходе встречи с родителями. **Если слушание не назначено в течение временного исключения ученика из школы, он/она имеет право вернуться в свою школу в ожидании результатов слушания, если только поведение ученика не продолжает создавать риск вреда для школьного сообщества. В этом случае школа может подать заявку на промежуточное размещение. (См. ниже подробности этого процесса).**

До решения вопроса о переводе, учащийся и родители получают право оспорить ходатайство о переводе в ходе неформального слушания, проводимого независимым и беспристрастным должностным лицом (hearing officer). На слушании учащемуся и родителю предоставляется возможность:

- Представить свидетелей
- Представить доказательства, относящиеся к нарушению
- Вызвать на слушание свидетеля со стороны Округа для дачи показаний
- Предварительно ознакомиться с материалами личного дела учащегося.

Школы могут подать заявку на временное размещение ученика при документированном условии, что дальнейшее его присутствие в школе представляет угрозу для школьного сообщества. В тех случаях, когда временное размещение предоставляется Отделом прав и обязанностей учащихся, слушания должны быть проведены как можно скорее после этого назначения. Для учащихся специального образования временное размещение возможно только при наличии документации об оружии, наркотиках или серьезной травме.

Примечание: С правилами, в соответствии с которыми происходит наказание учащихся с ограниченными возможностями, можно ознакомиться в разделе **Наказание учащихся-инвалидов**

Временное размещение

В соответствии с законом штата Пенсильвания исключение из школы (expulsion) определяется как лишение учащегося права посещать школу и принимать участие в любых школьных мероприятиях на срок свыше 10 дней. Учащийся, совершивший нарушение, предусматривающее исключение из школы, будет также временно удален из школы с соблюдением изложенной выше процедуры временного удаления из школы.

Формальный процесс исключения из школы содержит следующие требования к процедуре:

Процесс исключения

1. Уведомление об обвинениях в письменной форме, посланное заказным письмом родителям/опекунам ученика.
2. Уведомление о времени и месте заседания, посланное как минимум за три (3) дня, которое должно включать копию этих правил, описание процедуры и уведомление о праве на представительство адвоката. Ученик может просить о переносе слушания, если он / она имеет уважительную причину.
3. Слушания являются закрытыми, если только ученик или родитель / опекун не требует общественных слушаний.
4. Представительство адвоката за счет средств родителей / опекунов и присутствие родителя / опекуна разрешено на слушании.
5. Разглашение имен свидетелей, показывающих против ученика, и копии письменных сообщений или письменных показаний.
6. Право потребовать, чтобы свидетель против ученика явился лично и ответил на вопросы или подвергнутлся перекрестному допросу.
7. Право давать показания, аргументировать и представлять свидетелей от имени ученика.
8. Сохраняется письменный отчет или аудиозаписи слушания; их копии могут быть предоставлены ученику за его счет или бесплатно, если ученик является неимущим.
9. Слушание должно быть проведено в течение 15 (пятнадцати) рабочих дней после предъявления обвинений, если задержка не оговорена обеими сторонами или не связана с задержкой на:
 - а. Необходимость получения лабораторных отчетов от правоохранительных органов.
 - б. Оценки или другие судебные или административные процедуры находятся на рассмотрении в связи с Законом об образовании учащихся-инвалидов (IDEA).
 - в. Задержка необходима в связи с состоянием или в интересах потерпевшего в отношении криминальных дел, связанных с сексуальным насилием или с серьезными увечьями.
10. Уведомление о праве на обжалование результатов слушаний предоставляется ученику вместе с решением об исключении.

Если ученик отчисляется Комиссией по Школьной Реформе (SRC), родитель/опекун учащегося должен в течение 30 дней предоставить письменный документ, что ученик зачислен на другую образовательную программу. Если родители не в состоянии найти

альтернативную образовательную программу, Школьный Округ Филадельфии берет на себя обеспечение образования ученика.

Ученик, который был исключен из Школьного Округа Филадельфии большинством голосов Комиссии по Школьной Реформе (SRC), может подать заявление на повторное зачисление.

SRC делегирует все права по принятию решения о повторном зачислении Управляющему Округом или его заместителю. Временно исключенные учащиеся могут не получить разрешение на повторное зачисление, поскольку они автоматически будут вновь приняты в Школьный Округ Филадельфии по окончании периода исключения. Решения о повторном зачислении являются окончательными и не подлежат пересмотру SRC или в судебном порядке.

Ученик, который был временно или полностью исключен из Школьного Округа Филадельфии в результате решения, принятого большинством членов Комиссии по Школьной Реформе, начиная с 2008-2009 учебного года, может подать заявление в Школьный Округ Филадельфии об удалении записи об исключении из личного дела. Принять решение об удалении записи об исключении в личном деле может только Управляющий Школьным Округом или назначенное им лицо. Решения об удалении записи об исключении не подлежат пересмотру или обжалованию в Комиссии по Школьной Реформе или в суде.

Удаление записи об исключении из личного дела ученика

Для ознакомления с полной версией указа Комиссии по Школьной Реформе № 233 о критериях и процессе восстановления и удалении записи об исключении, зайдите на веб-сайт Школьного Округа Филадельфии: www.philasd.org/offices/administration/policies

Наказание учащихся-инвалидов

Удаление из школы учащихся специального образования, признанных умственно отсталыми ("MR")

Округ может удалить из школы учащихся, признанных умственно отсталыми, только с письменного согласия родителей, при наличии письменного разрешения Отдела специального образования Департамента образования Пенсильвании (Pennsylvania Department of Education - PDE), куда можно позвонить по телефону (717) 783-6913.

Удаление, исключение и перевод всех других учащихся специального образования – включая учащихся с соглашением об услугах 504

Округ может удалить из школы учащегося специального образования с приостановкой курса обучения на срок не более 5 дней подряд или 15 дней в течение учебного года без необходимости следовать особым инструкциям, описанным ниже.

В отношении учащихся с IEP или с соглашением об услугах 504 школа должна выполнять следующие требования (шаги **A – G**) в случае рассмотрения вопросов об:

1. Исключении
2. Переводе в Альтернативную школу в связи с нарушением дисциплины (школа должна заполнить форму EN-21)
3. Удалении из школы на срок более 10 дней подряд
4. Удалении из школы на срок более 15 дней подряд
5. При удалении в течение года на десять (10) и более дней в связи с постоянными нарушениями дисциплины.

Шаги:

В течение 24 часов с момента совершения нарушения созывается собрание, на которое приглашаются родители учащегося.

- A) Родителям/опекунам направляется письмо-уведомление о рекомендуемом дисциплинарном взыскании и дате собрания группы IEP для обсуждения индивидуального плана обучения учащегося.
- B) Во время собрания по индивидуальному плану обучения группа IEP рассматривает состояние здоровья учащегося, его индивидуальный план и условия обучения, чтобы определить, связано ли совершенное нарушение с заболеванием учащегося. Заболевание не может считаться причиной нарушения учащимся порядка, если (i) действующий индивидуальный план обучения (IEP) был признан правильным и выполнялся; и (ii) заболевание учащегося не влияет на его способность контролировать и понимать последствия своего поведения.
- C) Если совершенное нарушение **не является проявлением заболевания** учащегося, при назначении исправительных мер школьная администрация может руководствоваться общими рекомендациями настоящих Правил, принимая во внимание особые нужды и материалы личного дела учащегося. Однако и в этом случае в отношении учащихся специального образования не разрешается удаление из школы с приостановкой курса обучения на срок более 5 дней подряд или 15 дней в течение учебного года.
- D) По результатам Определения причин нарушения группа IEP принимает Уведомление о рекомендованной программе обучения (NOREP), копия которого передается родителям.
***Если родители не согласны с принятым решением, они могут потребовать дополнительного слушания дела для учащихся Специального Образования,** и назначенное штатом должностное лицо рассмотрит спорное решение.
- E) При необходимости группа IEP должна пересмотреть и внести изменения в план коррекции поведения учащегося, **или** провести функциональную оценку поведения и разработать план

положительного воздействия для коррекции вызывающего нарекания поведения;

- F) Группа IEP должна вынести решение относительно обоснованности временного перевода учащегося в альтернативную школу, включив в индивидуальный план обучения те дополнительные рекомендации и изменения, которые позволят учащемуся продолжать обучение, в то же время помогая ему преодолеть нежелательные формы поведения.
- G) Если **поведение учащегося является последствием болезни**, он не будет переведен, если только не произошло следующее:
1. во время нахождения в школе или на школьном мероприятии он имел при себе оружие
 2. имел при себе, предлагал или продавал другим или употреблял запрещенные наркотические вещества или алкоголь, отдавая себе полный отчет в противозаконности этих действий
 3. нанес серьезные телесные повреждения другому человеку, находясь в школе или на территории школы

В случаях поступления просьбы от родителей о проведении надлежащего слушания, временное помещение в альтернативную школу не должно превышать 45 дней.

- Если поведение учащегося признано последствием болезни и не относится к «особым случаям» (см. пункты 1, 2, 3), Округ имеет право запросить срочное слушание дела и обратиться к должностному лицу, ответственному за проведение слушания, с просьбой рекомендовать перевод на альтернативное обучение сроком до 45 дней, если существует вероятность того, что учащийся представляет угрозу для себя самого или для окружающих.
- Учащимся специального образования, даже исключенным из школы, должно быть предоставлено бесплатное и доступное государственное образование (Free and Appropriate Public Education – FAPE).

***Примечание:** «Опасное оружие» – это оружие, устройство, инструмент, материал или вещество, которое используется или может использоваться для убийства или причинения тяжких телесных повреждений. Однако перочинный ножик с лезвием длиной меньше двух с половиной дюймов не считается опасным оружием. Ножик с несколькими лезвиями считается опасным оружием.

Употребляемые термины

“Aggravated Assault” – «Нападение при отягчающих обстоятельствах» – действия, приведшие или способные привести к серьезным телесным повреждениям или увечьям членов школьного коллектива.

“Bullying” – «Запугивание», «давление» – поведение, ущемляющее право других учащихся на получение образования; подразумевает проводимые в течение определенного времени намеренные действия, призванные обидеть, унижить или вызвать дискомфорт, когда в межличностных отношениях перевес силы находится на стороне обидчика (в силу разницы пола, физического или психологического превосходства, большего влияния в коллективе или других факторов). Такие недопустимые действия включают угрозы, принуждение, высмеивание, издевательства или применение силы по отношению к другим учащимся, работникам или гостям

школы, а также физическую, психологическую или сексуальную дискриминацию.

“Cyber-Bullying” – «Кибер-хулиганство» – давление, оказываемое при помощи электронных средств коммуникации, посредством и-мейлов, текстовых сообщений, звонков, блогов и интернет-страниц, что приводит к существенному нарушению учебного процесса.

“Corporal Punishment” – «Телесные наказания» – физическое наказание в случаях нарушения Правил Поведения. Термин «телесные наказания» не распространяется на случаи применения силы учителями или школьной администрацией с целью: 1) подавления беспорядков; 2) изъятия оружия и других объектов, представляющих опасность для окружающих; 3) самообороны и 4) защиты людей и собственности.

“District” – «Округ» – Школьный Округ Филадельфии.

“Disrespectful Behavior” – «Неуважительное поведение» – ненасильственное неповиновение или неподчинение власти; перебранка с сотрудниками школы; отказ следовать инструкциям; отказ отвечать на вопросы и обращения сотрудников школы; отказ участвовать в классной работе; словесные оскорбления; использование грубых и оскорбительных выражений; придирки, приставание, дразнение, отвлечение от работы других учащихся; неподобающие жесты и комментарии, другое грубое поведение

“Disruptions” – «Нарушения» – случаи, когда ученик в классе ест, пьет, громко разговаривает, бегаёт, слоняется, бросает предметы, говорит вне очереди; любое поведение, которое отвлекает других детей от учебы, а учителей от преподавания.

“Drugs” – «Наркотики» – как контролируемые, так и запрещенные вещества, а также «двойники», которые определяются как любое вещество, которое по внешнему виду или способу распространения выглядит так, что заставляет поверить, что вещество является незаконным наркотиком и другим контролируемым веществом.

“Electronic Device” – «Электронный прибор» – любое электронное устройство, включая радиоприемники, плееры, проигрыватели компакт-дисков, MP3-плееры, проигрыватели DVD, портативные игровые консоли, персональные цифровые помощники, сотовые телефоны, Blackberry, переносные компьютеры, а также любые технологические новинки с аналогичными возможностями.

“Gang” – «Группировка» – термин, относящийся к действующей организации или группе людей, которая имеет определенную форму самоидентификации, как то: название, символ или знаковую символику, или члены которой совместно или поодиночке участвуют или участвовали в деятельности, которая может представлять угрозу для нормальной работы школы или безопасности членов школьного коллектива.

“Group Assault” – «Групповое нападение» – нападение, совершенное несколькими нарушителями. Это не относится к дракам один-на-один (См. раздел «Драки» словаря), но к ситуации, когда одна или несколько жертв подвергаются нападению большой группы учащихся.

“Harassment” – «Домогательства» – создающие враждебную атмосферу в школе угрожающие жесты и поведение, обусловленные полом, возрастом, расой, цветом кожи, сексуальной ориентацией (реальной или предположительной) или ее выражением, национальностью, религиозной принадлежностью, состоянием здоровья, социо-экономическим происхождением и политическими убеждениями жертвы, а также принуждение к сексуальным действиям.

“Inappropriate Use of Electronic Devices” – «Неподобающее использование электронных устройств» – в том числе, секстинг, видеосъемка драк, кого-то в местах, предназначенных для частной жизни, или размещение видео в социальных сетях о ненадлежащем поведении учащихся, что негативно влияет на школьное сообщество.

“Inappropriate Personal Items” – «Неподобающие личные вещи» – любые вещи, не подходящие для образовательного учреждения (порнография, игральные кости, карты, а также другие принадлежности для азартных игр)

“Inappropriate touching” – «Неподобающие прикосновения» – Это правило включает в себя и случайный контакт, когда ученик не имел злого умысла и понимает последствия своего поведения.

“Lateral Transfer” – «Внутришкольный перевод» – перевод в другой класс

“Mutual Fighting” – «Взаимная драка» – два или несколько учеников вовлечены в драку, и непонятно, кто из них нападающий, а кто – жертва.

“Placing Another in Danger” – «Подвергание кого-то опасности» – учащиеся не должны заниматься или пытаться заниматься деятельностью, которая ставит под угрозу здоровье, безопасность или благосостояние любого члена школьного сообщества.

“Possession” – «Владение, обладание» – подразумевает физический контроль над имуществом (в том числе потерянным, найденным или украденным), включая одежду, шкафчики или сумки, а также их содержимое.

“Response To Intervention (RTI)” – «Ответ на вмешательство» – система Школьного Округа по интеграции и вмешательству для профилактики нарушений, максимизации успехов учащихся и сокращения проблем, связанных с поведением.

“School Community Member” – «Член школьного коллектива» - любой член школьного коллектива (включая учителей, администрацию, учащихся и сотрудников), также посетители школы, включая полицейских, социальных и медицинских работников, и родители/опекуны.

“School Grounds” – «Школьная территория» – обозначает собственность, принадлежащую или используемую Школьным Округом либо его подрядчиками, по договору со Школьным Округом.

Тяжкое телесное повреждение – травма, которая приводит к значительной боли, а также требующая медицинской помощи (задокументированная).

“Sexual Act” – «Вступление в половую связь» – половое сношение, оральный секс, прикосновения к половым органам или имитация секса.

“Simple Assault” – «Простое нападение» – подразумевает действия, сопряженные с причинением телесных повреждений другому члену школьного коллектива.

“Trespass” – «Неправомерное нахождение на территории школы» – нахождение на школьной территории в непопозволенное время или в непопозволенном месте.

“Vandalism” – «Вандализм» – сознательные, преднамеренные действия, направленные на порчу или разрушение частной или общественной собственности, включая граффити, с причинением ущерба в размере более 150 долларов, школьные поделки, имеющие серьезные последствия, и поджоги.

“Weapon” – «Оружие» – любой объект, устройство или прибор, который может быть использован в качестве оружия, для угрозы или для нанесения телесных повреждений, или который может быть использован для причинения вреда себе, включая, но не ограничиваясь: любое

огнестрельное оружие, (заряженное или нет), в том числе имитации оружия, игрушечные пистолеты, ружья, ВВ пистолеты); любой нож, прибор для резки картона, ножницы или другие режущие предметы; нунчаки; перцовый аэрозоль или лазерные указки.

Ученик нарушает правило 24 (Оружие) даже тогда, когда не собирается использовать предмет в качестве оружия.

Содержащаяся в этой брошюре информация может быть изменена и дополнена в течение учебного года

Вы можете ознакомиться с последней редакцией Правил на вебсайте округа

<http://www.philasd.org>

Для получения копий на других языках, пожалуйста, обращайтесь в Центр письменного и устного перевода по телефону 215-400-4180.

Школьный Округ Филадельфии гарантирует равные возможности и не допускает дискриминации при приеме на работу, посещении образовательных программ и школьных мероприятий на основании расы, цвета кожи, религии или вероисповедания, происхождения, возраста, социального статуса, сексуальной ориентации (известной или предполагаемой), сексуальной принадлежности, признаков сексуальной принадлежности (известных или предполагаемых), заболеваний, страны происхождения, национальности или гражданства, состоянии в профсоюзе или недостаточного владения английским языком. Положение о запрете дискриминации распространяется на все другие защищенные законодательством категории лиц. Публикация данного документа осуществляется с соблюдением федерального законодательства и законодательства штата, включая IX раздел Поправок к закону об образовании 1972 года и разделы 503 и 504 закона о защите прав инвалидов 1973 года.



Школьный Округ Филадельфии
Образовательный Центр
440 North Broad Street
Philadelphia, PA 19130
215-400-4000